

Phil Young 楊智華

Phil Young (Yang Zhihua) studied composition with professor Luo Zhongrong in China and with Professor Elinor Armer at the San Francisco Conservatory of Music after he immigrated to the US in the 80s. He composes music in various forms, including symphonic, chamber, electronic, vocal, and film. His works have been performed internationally, including San Jose Chamber Orchestra, San Francisco Conservatory Orchestra of US, Thuringer Symphony of Germany, Symphony Orchestra of Beijing Song and Dance Group of China and Taiwan National Chinese Orchestra. Among other honors, his symphonic work “Fantasy for Orchestra” won 1985 San Francisco Conservatory Composition Competition. His commissioned piano solo music “Reflection on a Tang Poem” is included in pianist Dr. Clara Yang’s CD album “Folding Time” by Albany Records, which won Global Music Awards. His music for violin and piano “Lament” was selected as a finalist of the International Composition Competition “Citta di Udine” Italy 2014.

楊智華早年師從作曲家 / 音樂理論家羅忠鎔先生學習作曲。他在80年代為著名舞蹈家賈作光作曲的“火的遐想”獲全國舞蹈比賽音樂獎，獨舞“海浪”獲“中華民族二十世紀華人經典金像獎”。除作曲之外，楊於遊學之前亦曾任北京歌舞團演奏員。1986年，楊於舊金山音樂學院畢業，在學其間師從Elinor Armer。其交響作品“幻”（Fantasy for Orchestra）獲該校作曲比賽冠軍。小提琴與鋼琴作品“弦吟”（Lament）入選為2014年意大利Citta di Udine國際作曲比賽決賽（美國唯一入選作品）。鋼琴曲“唐詩印象 - 楓橋夜泊”（Reflection on a Tang Poem）收錄於鋼琴家楊慧博士演奏，美國Albany唱片公司發行的CD“Folding Time”鋼琴曲集內，該CD更獲Global Music Awards金獎。楊的作品曾被多個國內外音樂團體演奏，當中包括北京歌舞團交響樂隊，舊金山音樂學院交響樂隊，美國西雅圖交響樂團，San Jose 室內樂團，台灣國立國樂團等。

Website : www.philyoungmusic.com

“Suzhou River Fantasy”

Suzhou River is constantly associated in the minds of Chinese people with romance and emotion not only for its beauty and immemorial past but for the many moving stories imbedded in the history of the river. Just like the creative works of many other artists who have borrowed the name of the river, this music also tries to evoke such sentiment through the unique and intimate expressiveness of the harp as a medium to tell a story in the ballad form with a tinge of nostalgia.

豎琴曲 “蘇州河”

蘇州河總是給人很多聯想，她自身的美和源遠流長的歷史也包涵了多少動人故事，因而她的名字被很多藝術家借用在作品中。此曲也試圖借用這種聯想，憑藉豎琴獨特的音色和表現力，以敘事曲的形式訴說一個微帶感傷的故事。

Suzhou River Fantasia

for Harp

蘇州河

Phil Young
楊智華 曲

largo freely

Harp

f

8va

3

mp

8va

5

E# B#

mp

mf

rit.

♩ = 66

mp

8va

9

p

Suzhou River

2

14

mf

This system contains measures 14 through 17. The music is in G major and 2/4 time. It features a flowing melody in the right hand with grace notes and a steady accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure.

18

p *mf* *p*

This system contains measures 18 through 21. The melody continues with grace notes and slurs. Dynamic markings include *p* at the start, *mf* in the second measure, and *p* at the end.

22

pp *p* *mp*

This system contains measures 22 through 25. The right hand features a series of grace notes. Dynamic markings include *pp*, *p*, and *mp*. The time signature changes to 4/4 at the end of the system.

26

pp *poco rit.*

This system contains measures 26 through 29. It begins with a *pp* dynamic and concludes with a *poco rit.* instruction. The time signature changes to 4/4.

a tempo dolce
30

mp

This system contains measures 30 through 33. The tempo is marked *a tempo* and the mood is *dolce*. The music features a more active right hand with grace notes and a consistent left hand accompaniment. A dynamic marking of *mp* is shown.